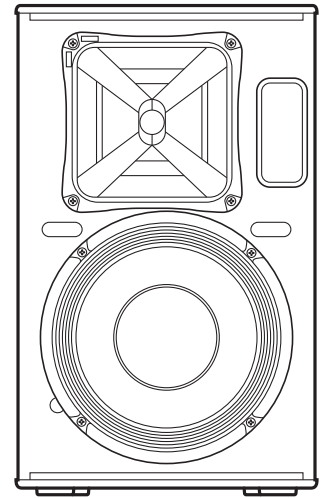
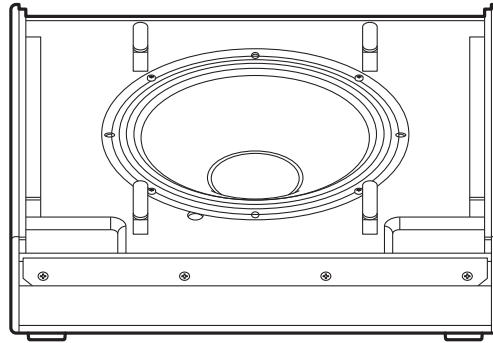
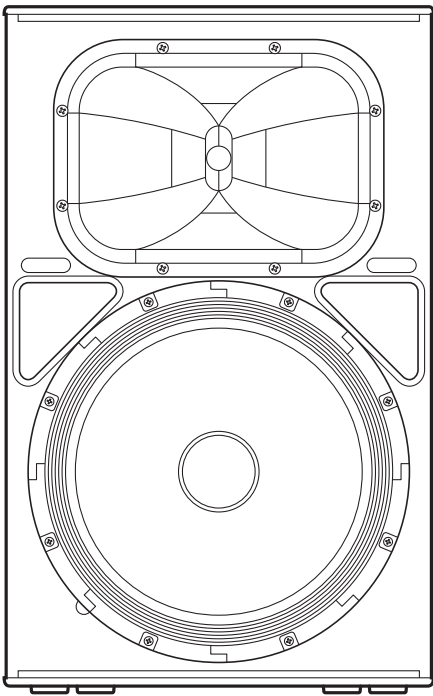


SPEAKER SYSTEM**CHR 15**
CHR 12M
CHR 10

EN Owner's Manual
DE Benutzerhandbuch
FR Mode d'emploi
ES Manual de instrucciones
PT Manual do Proprietário

IT Manuale di istruzioni
RU Руководство пользователя
ZH 使用说明书
KO 사용설명서
JA 取扱説明書

PRECAUTIONS

PLEASE READ CAREFULLY BEFORE PROCEEDING

Please keep this manual in a safe place for future reference.



WARNING

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of serious injury or even death from electrical shock, short-circuiting, damages, fire or other hazards. These precautions include, but are not limited to, the following:

If you notice any abnormality

- If any of the following problems occur, immediately turn off the power of the amplifier.
 - Unusual smells or smoke are emitted.
 - Some object, or water has been dropped into the product.
 - There is a sudden loss of sound during use of the product.
 - Cracks or other visible damage appear on the product.
 Then have the product inspected or repaired by qualified Yamaha service personnel.

Do not open

- This product contains no user-serviceable parts. Do not attempt to disassemble the internal parts or modify them in any way.

Water warning

- Do not expose the product to rain, use it near water or in damp or wet conditions, or place on it any containers (such as vases, bottles or glasses) containing liquids which might spill into any openings.

Fire warning

- Do not place any burning items or open flames near the product, since they may cause a fire.

Hearing loss

- Before turning the power of all devices on or off, make sure that all volume levels are set to the minimum. Failing to do so may result in hearing loss, electric shock, or device damage.
- When turning on the AC power in your audio system, always turn on the power amplifier LAST, to avoid hearing loss and speaker damage. When turning the power off, the power amplifier should be turned off FIRST for the same reason.



CAUTION

Always follow the basic precautions listed below to avoid the possibility of physical injury to you or others. These precautions include, but are not limited to, the following:

Location and connection

- Do not place the product in an unstable position or a location with excessive vibration, where it might accidentally fall over and cause injury.
- Keep this product out of reach of children. This product is not suitable for use in locations where children are likely to be present.
- Do not place the product in a location where it may come into contact with corrosive gases or salt air. Doing so may result in malfunction.
- Before moving the product, remove all connected cables.
- When transporting or moving the CHR15, always use two or more people. Attempting to lift the product by yourself may result in injuries, such as back injuries, or cause the product to be dropped and broken, which could lead to other injuries.
- Do not use the speaker's handles for suspended installation. Doing so can result in damage or injury.
- Do not hold the bottom of the product when transporting or moving it. In doing so, you may pinch your hands under the product, and result in injury.
- Do not press the rear panel of the product against the wall. Doing so may cause the plug to come in contact with the wall and detach the cable from the connector, resulting in short circuiting, malfunction, or even fire.
- Always consult qualified Yamaha service personnel if the product installation requires construction work. Improper installation might cause accidents, injuries, damage or malfunction of this product.
- Use only speaker cables for connecting speakers to the speaker jacks. Use of other types of cables may result in fire.

Handling caution

- Do not insert your fingers or hands in any gaps or openings on the product (ports).
- Do not rest your weight on the product or place heavy objects on it.
- Make sure that the output power of the amplifier is lower than the power capacity of this product (see page 108). If the output power is not appropriate, malfunction or fire may occur.
- Do not input excessively loud signals that may result in clipping in the amplifier or cause the following:
 - Feedback, when using a microphone
 - Continuous and extremely loud sound from a musical instrument, etc.
 - Continuous and excessively loud distorted sound
 - Noise caused by plugging/unplugging the cable while the amplifier is turned on

Even if the output power of the amplifier is lower than the power capacity of this product (program), damage to the product, malfunction or fire may occur.

NOTICE

To avoid the possibility of malfunction/damage to the product or damage to other property, follow the notices below.

■ Handling and maintenance

- Do not expose the product to excessive dust or vibration, or extreme cold or heat, in order to prevent the possibility of panel disfiguration, unstable operation, or damage to the internal components.
- Do not touch the speaker driver unit, since it might cause malfunction.
- Be sure to observe the amplifier's rated load impedance (see page 108), particularly when connecting speakers in parallel. Connecting an impedance load outside the amplifier's rated range can damage the amplifier.
- When cleaning the product, use a dry and soft cloth. Do not use paint thinners, solvents, cleaning fluids, or chemical-impregnated wiping cloths, since this might cause alteration or discoloration.
- Air blowing out of the bass reflex ports (hole or holes at the front) is normal, and often occurs when the speaker is handling program material with heavy bass content.
- Do not place the speaker face down.

■ Protective Circuit

- All full-range loudspeakers are fitted with a self-resetting poly switch that protects the high-frequency driver from damage caused by excessive power. If a loudspeaker cabinet loses high-frequency output, immediately remove power from the power amplifier and wait for two to three minutes. This should be long enough to allow the poly switch to reset. Reapply power and check the performance of the high-frequency driver before continuing, with the power reduced to a level that does not cause the poly switch to interrupt the signal.

Information

■ About this manual

- The illustrations as shown in this manual are for instructional purposes only.
- The company names and product names in this manual are the trademarks or registered trademarks of their respective companies.

■ About disposal

- This product contains recyclable components. When disposing of this product, please contact the appropriate local authorities.

Yamaha cannot be held responsible for damage caused by improper use or modifications to the product.

Information for users on collection and disposal of old equipment:



This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points, in accordance with your national legislation.

By disposing of these products correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment which could otherwise arise from inappropriate waste handling.

For more information about collection and recycling of old products, please contact your local municipality, your waste disposal service or the point of sale where you purchased the items.

For business users in the European Union:

If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union:

This symbol is only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

(weee_eu_en_02)

Introduction

Thank you for purchasing the Yamaha CHR series Loudspeaker. These products are designed for live performance, sound reinforcement and fixed installation sound system applications. This manual explains how to install and configure the connections for installers, constructors, or general users familiar with speakers. Please read this manual thoroughly before you begin using this product in order to get the most out of its various functions. After reading this manual, please keep it available for future reference.

NOTE

The example illustrations used in this manual are taken from the CHR15, if not otherwise specified.

Contents

PRECAUTIONS	2	Connection	7
Introduction	5	Installation Examples	8
Main Features	5	Troubleshooting	11
Included Accessories	5	General Specifications (English only)	108
Controls and Connectors	6	Dimensions	109

Main Features

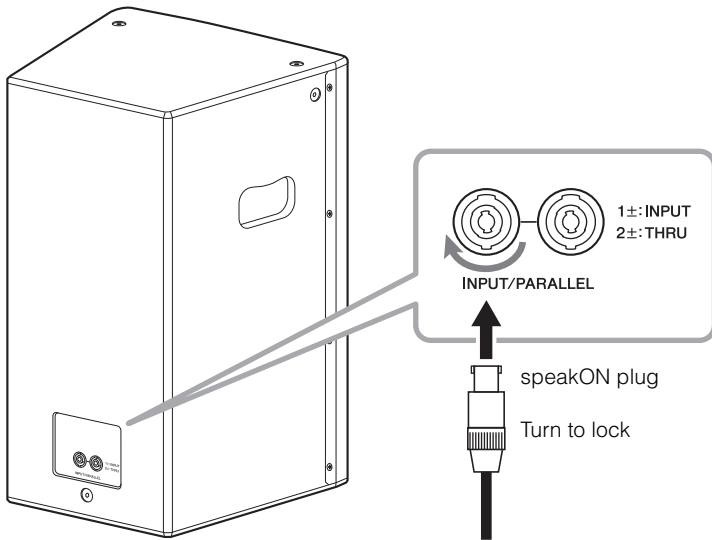
- This is a high-quality speaker unit, with smooth directional characteristics, and has built-in ports that reduce wind roar in order to achieve high-resolution sound quality.
- Delivers high sound pressure thanks to the unit's high-input tolerance and exceptional reliability from protection circuitry.
- Features a comprehensive lineup optimized for a variety of applications. The CHR15 is ideal for use as a main speaker delivering powerful sound, while the CHR12M has a sound character optimized for monitoring and is ideal for use as a compact floor monitor. The rotatable horn equipped CHR10 is ideal for use as a fixed installation, and can be installed vertically or horizontally with optional brackets.
- The naturally textured wood cabinet of the CHR features a durable coating with high damage resistance to protect the cabinet from scratches and bumps during transport, installations and removal.
- Equipped with SpeakON Input/output connectors (parallel connection is possible).
- Installable with eye bolt rigging and brackets (CHR15/CHR10).

Included Accessories

- Owner's manual (this book)

Controls and Connectors

Rear



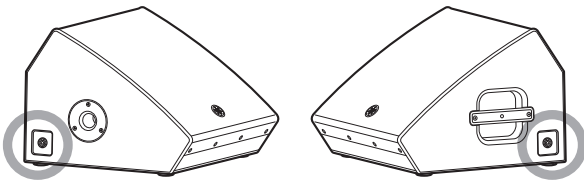
[INPUT/PARALLEL] connectors

These are speakON connectors (Neutrik NL4) for connection to a power amplifier or a powered mixer using a speaker cable. Use only Neutrik NL4 plugs for connecting speakON connectors.



CAUTION

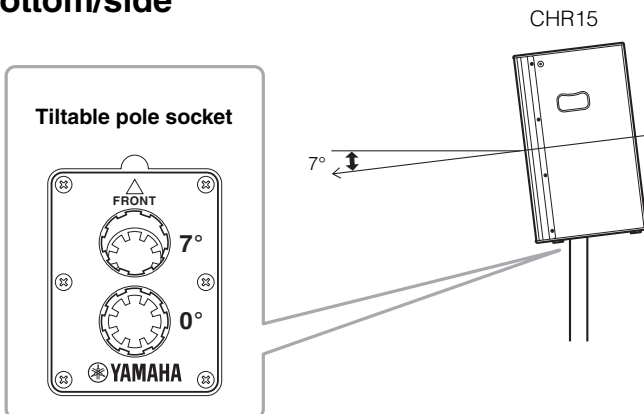
Use only speaker cables for connecting speakers to the speaker jacks. Use of other types of cables may result in fire.



NOTE

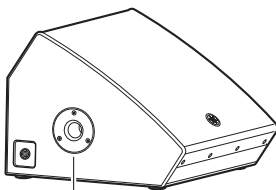
For the CHR12M, [INPUT/PARALLEL] connectors are included on both sides.

Bottom/side

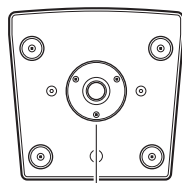


Tiltable pole socket (CHR15)

CHR15 has two pole sockets on the bottom. You can choose the angle of the speaker so that it is positioned horizontal to the floor or tilting down toward the floor by 7 degrees. These sockets adapt to commercially available speaker stands and speaker poles of 35 mm diameter.



CHR12M Side



CHR10 Bottom

Pole socket (CHR12M, CHR10)

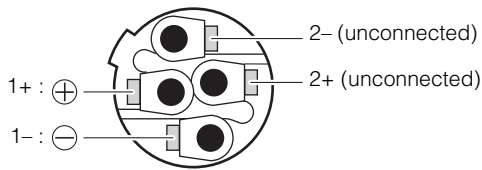
CHR12M has a pole socket on the side and CHR10 has one on the bottom.

Connection

Wiring

Make sure to wire the plugs as shown below.

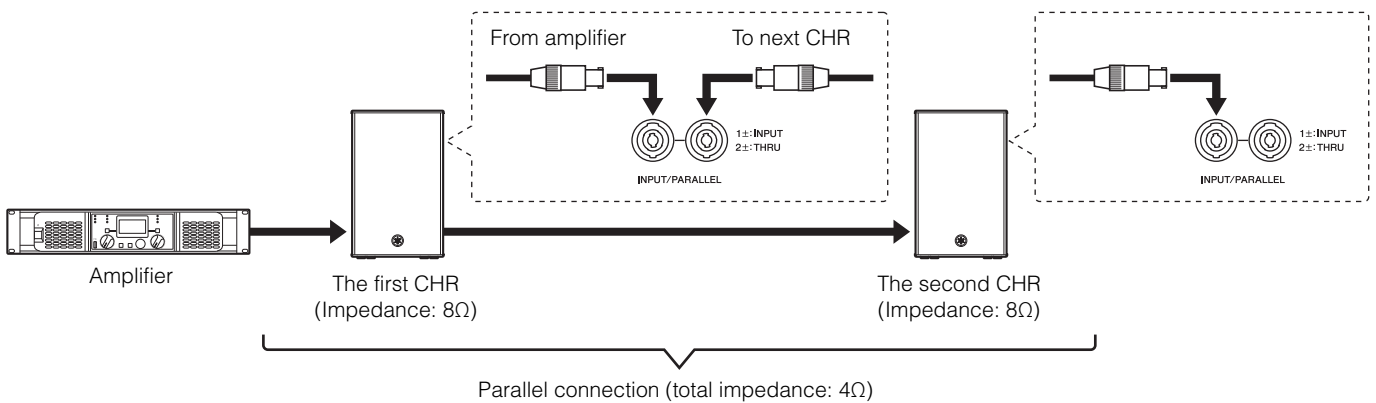
■ Neutrik speakON plug (NL4)



Parallel connection of speakers

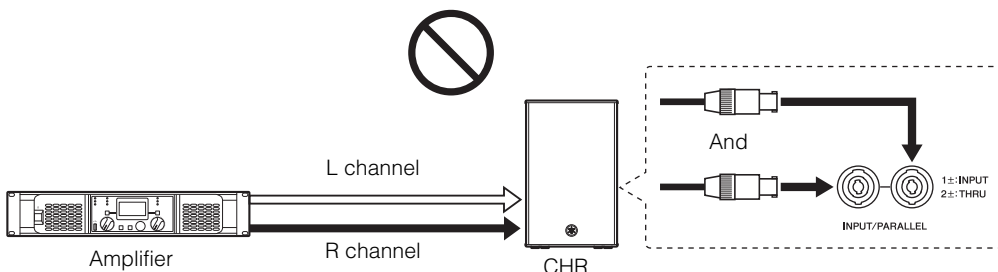
[INPUT/PARALLEL] connectors are connected inside in parallel. The first CHR receives the signal from an amplifier (such as a power amplifier, a powered mixer, etc.) by one of the [INPUT/PARALLEL] connectors, and routes the signal to the second CHR from the rest of [INPUT/PARALLEL] connectors.

When connecting CHRs in parallel, be sure to check the load impedance the amplifier can drive. The nominal impedance of one CHR is eight ohms and the total impedance of two parallel connected CHRs is four ohms. In this case, the amplifier must be able to drive less than four ohm load impedance.



■ Invalid connection

Do not connect the input from the amplifier to both the [INPUT/PARALLEL] connectors simultaneously. This creates a dangerous short circuit.



Installation Examples

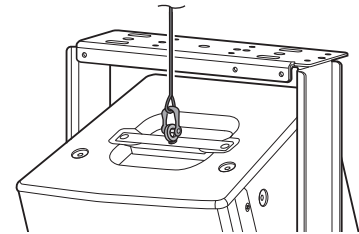


CAUTION

- Before doing any installation or construction work, consult with your Yamaha dealer.
- The installation should be checked thoroughly at regular intervals. Some fittings may deteriorate over extended periods of time due to wear and/or corrosion.
- When choosing the installation location, suspension wire and mounting hardware, make sure all are strong enough to support the weight of the speaker.
- Make sure to take precautionary measures using wires to prevent the speaker from falling down in the event of an installation failure.
- When installing the wire to the wall, install it higher than the wire's attachment point on the speaker, with as little slack as possible. If the wire is too long, and the speaker happens to fall, the wire may snap as a result of too much strain.
- Make sure to use eye bolts according to the standards and safety regulations in your area.

NOTE

Wires can be attached to the screw holes for eye bolts and to the screw holes for the U-bracket (CHR10 only) located at the center of the handle. The illustration below is an example of using the U-bracket.

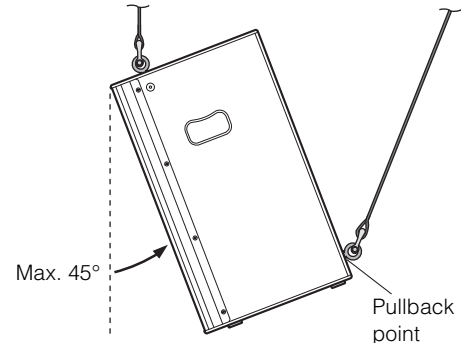
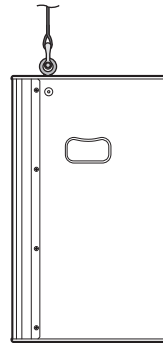
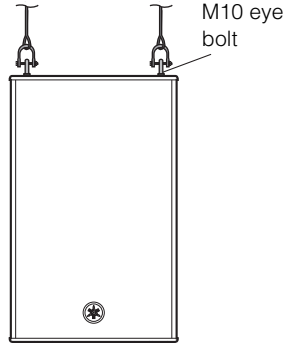
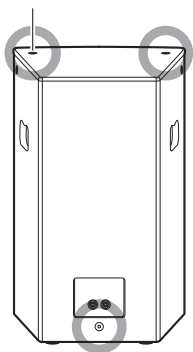


Yamaha cannot be held responsible for damage or injury caused by insufficient strength of the support structure or improper installation.

Suspended Installation Using Eye Bolts (CHR15 and CHR10 only)

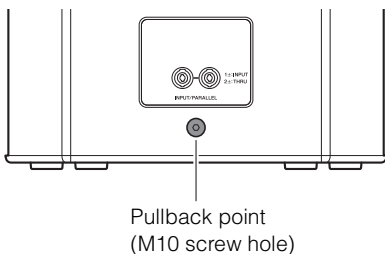
Attach commercially available long eye bolts (30–50 mm in length) to the screw holes located at the top (two locations) and on the lower rear (one location). The screw diameter is M10. Keep in mind that you will need two points at the top to suspend the unit.

Screw holes



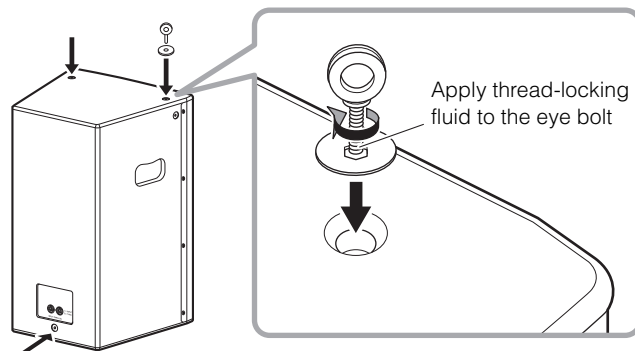
■ Pullback point

Lower rear



■ Securing the eye bolts

Remove the flat-head screws tightened at the time of factory shipment, and then insert the eye bolts through the washers when attaching them.



NOTE

The screw holes for eye bolts go through the cabinet wall. When not using eye bolts, tighten the flat-head screws in order to prevent air leaks.

■ Suspension angle

The strength of an eye bolt differs depending on the suspension angle. Make sure to use eye bolts within a range of 0 to 45 degrees from a right angle (as shown).

Correct: Within 45° from a right angle



Incorrect: Do not suspend the eye bolts as shown in the illustrations below.



Prohibited

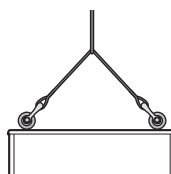


Prohibited

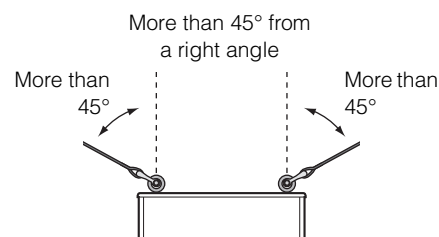


Prohibited

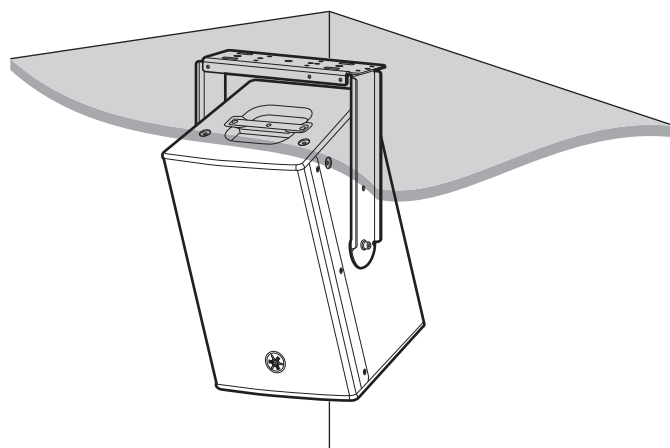
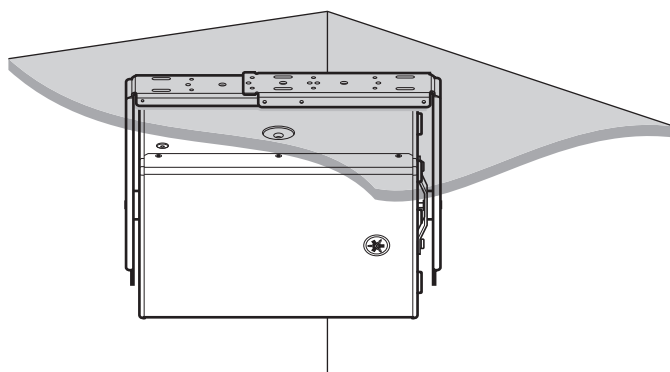
Only one suspension point



Prohibited



Installation Using a Dedicated U-bracket (CHR10 only)



CHR10 can be neatly installed on a ceiling or a wall, either horizontally or vertically, with the separately sold Yamaha UB-DXRDR10 U-bracket. For instructions on installing the U-bracket, refer to the corresponding manual for the UB-DXRDR10.

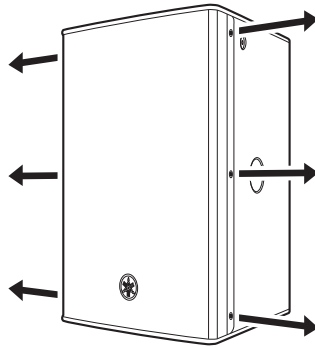
NOTE

The UB-DXRDR10 can be used together with separately sold optional brackets, such as the Yamaha BBS251 Baton Bracket.

Also, the CHR10 features a rotatable horn (90 degrees). When shipped from the factory, the directivity of CHR10 in a vertical orientation is the setting which makes the sound expand in a horizontal direction, and inhibits or narrows the sound in a vertical direction. We recommend changing the directivity by rotating the horn when you want to install the CHR10 horizontally and broaden the directivity.

Rotatable Horn (CHR10 only)

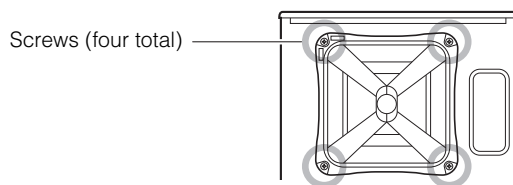
1. Using a No. 2 Phillips head screwdriver, remove all fixing screws on the grille, and remove the grille from the speaker.



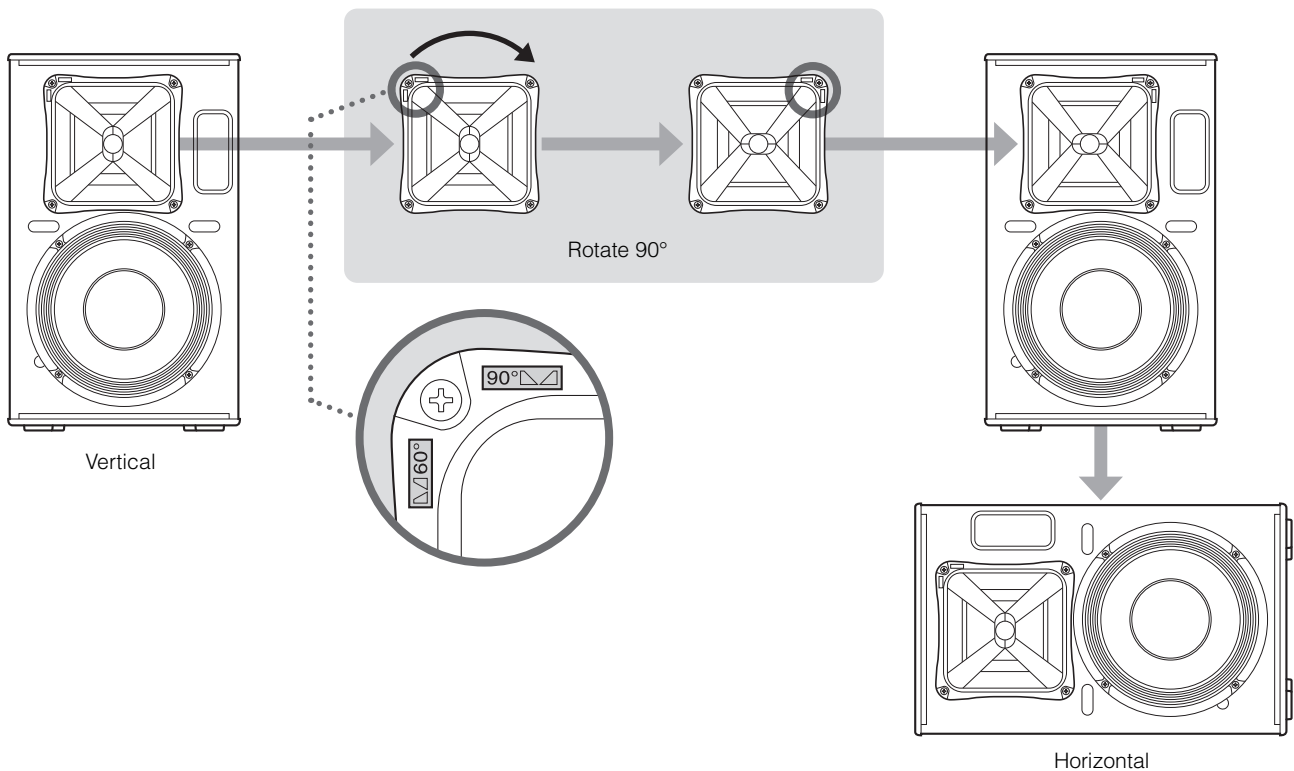
2. Using a No. 2 Phillips head screwdriver, remove all screws installed on the horn and pull the horn out from the speaker.

NOTE

Make sure not to push the screws too strongly with the Phillips head screwdriver. This may cause the nuts inside the cabinet to fall off.



3. Rotate the horn 90 degrees, and re-install the horn to the speaker, reversing the steps above.



Troubleshooting

Symptom	Possible causes	Possible solution
No sound.	The cable is not connected properly.	<ul style="list-style-type: none"> • Connect the cable all the way in so that it is firmly in place. • Connect to “1+” and “1-” and turn the plug to be locked.
Howling sound is produced (feedback).	A microphone is directed toward the speaker.	Aim the speaker away from the area where the microphone picks up sound.
	The sound is amplified too much.	Lower the volume of input device and locate the microphone more closely to the sound source.
The amplifier shuts down.	<p>The total impedance of the speakers is less than the minimum load impedance of the amplifier.</p> <p>Example: More than two speakers (eight ohms) are connected to a power amplifier, the load impedance of which is six ohms.</p>	Check the minimum load impedance of the power amplifier, and lower the number of speakers connected in parallel not to be less than the impedance.
High frequency range is attenuated.	The protection circuit is operating in the HF unit.	Refer to “Protective Circuit” in the NOTICE (page 3).

If any specific problem should persist, however, please contact your Yamaha dealer.

General Specifications

General		CHR15	CHR12M	CHR10	
System Type		2-way Speaker, Bass-reflex Type			
Frequency Range (-10 dB)		49 Hz–20 kHz	61 Hz–20 kHz	55 Hz–20 kHz	
Coverage Angle		H90° × V60°	H90° × V90°	H90° × V60° (Rotatable)	
Maximum SPL (Calculated, 1 m)		125 dB SPL	123 dB SPL	122 dB SPL	
Crossover Frequency		2.0 kHz	1.5 kHz	2.5 kHz	
Nominal Impedance		8 Ω	8 Ω	8 Ω	
Power Rating (IEC noise)	NOISE	250 W	250 W	175 W	
	PGM	500 W	500 W	350 W	
	MAX	1000 W	1000 W	700 W	
Sensitivity (1 W, 1 m)		95 dB SPL	93 dB SPL	93 dB SPL	
Transducer	LF	Diameter	15" Cone, 2.5" Voice Coil	12" Cone, 2.5" Voice Coil	10" Cone, 2" Voice Coil
		Magnet	Ferrite		
	HF	Diameter	1.4" Voice Coil, Compression Driver	1.75" Voice Coil, Compression Driver, coaxial	1.4" Voice Coil, Compression Driver
		Magnet	Ferrite		

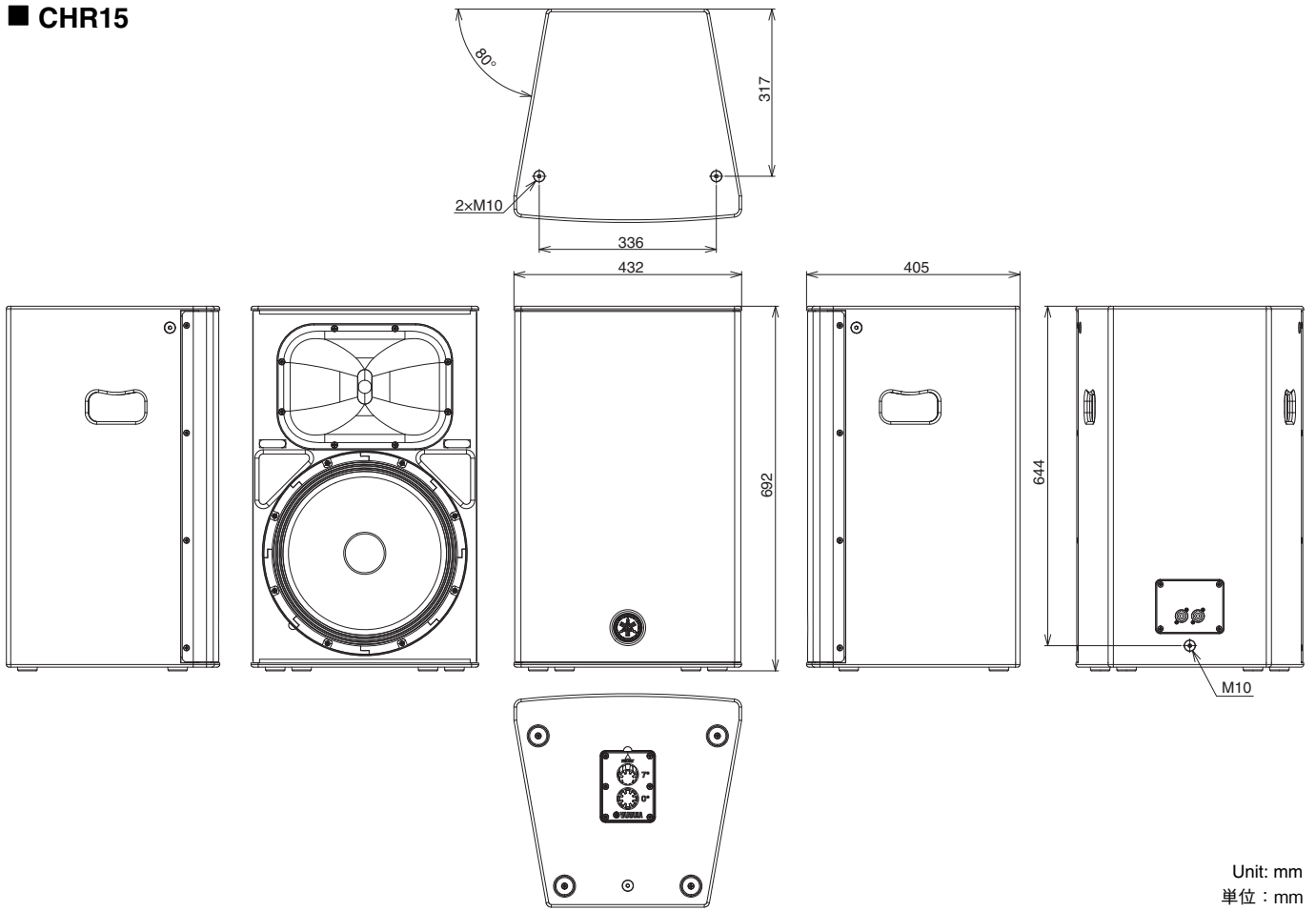
Enclosure	CHR15	CHR12M	CHR10
Material, Color	Plywood, Black, Polyurea coating		
Floor Monitor Angle	—	57°	—
Dimensions (W×H×D, with rubber feet)	432 × 692 × 405 mm	500 × 343 × 454 mm	305 × 494 × 300 mm
Net Weight	22.0 kg	15.6 kg	13.7 kg
Handles	Side × 2	Side × 1	Top × 1
Pole Socket	35 mm × 2 (0 and 7 degree)	35 mm	35 mm
Rigging Points	Top × 2, Rear × 1 (Fit for M10 Eyebolts)	—	Top × 2, Rear × 1 (Fit for M10 Eyebolts)
Optional Speaker Bracket	—	—	UB-DXRDR10
Connectors	SpeakON NL4MP × 2 (parallel connected)		

- * The contents of this manual apply to the latest specifications as of the publishing date. To obtain the latest manual, access the Yamaha website then download the manual file.
- * Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung gilt für die neuesten technischen Daten zum Zeitpunkt der Veröffentlichung. Um die neueste Version der Anleitung zu erhalten, rufen Sie die Website von Yamaha auf und laden Sie dann die Datei mit der Bedienungsanleitung herunter.
- * Le contenu de ce mode d'emploi s'applique aux dernières caractéristiques techniques connues à la date de publication du manuel. Pour obtenir la version la plus récente du manuel, accédez au site Web de Yamaha puis téléchargez le fichier du manuel concerné.
- * El contenido de este manual se aplica a las últimas especificaciones según la fecha de publicación. Para obtener el último manual, acceda al sitio web de Yamaha y descargue el archivo del manual.
- * O conteúdo deste manual se aplica às especificações mais recentes a partir da data de publicação. Para obter o manual mais recente, acesse o site da Yamaha e faça o download do arquivo do manual.
- * Il contenuto del presente manuale si applica alle ultime specifiche tecniche a partire dalla data di pubblicazione. Per ottenere la versione più recente del manuale, accedere al sito Web Yamaha e scaricare il file corrispondente.
- * В содержании данного руководства приведены последние на момент публикации технические характеристики. Для получения последней версии руководства посетите веб-сайт корпорации Yamaha и загрузите файл с руководством.
- * 본 설명서의 내용은 발행일 현재 최신 사양을 기준으로 하고 있습니다. 최신 설명서를 가져오려면 Yamaha 웹사이트에 접속 후 해당 설명서 파일을 다운로드 받으십시오.
- * 本書は、発行時点での最新仕様で説明しています。最新版は、ヤマハウェブサイトからダウンロードできます。

Dimensions

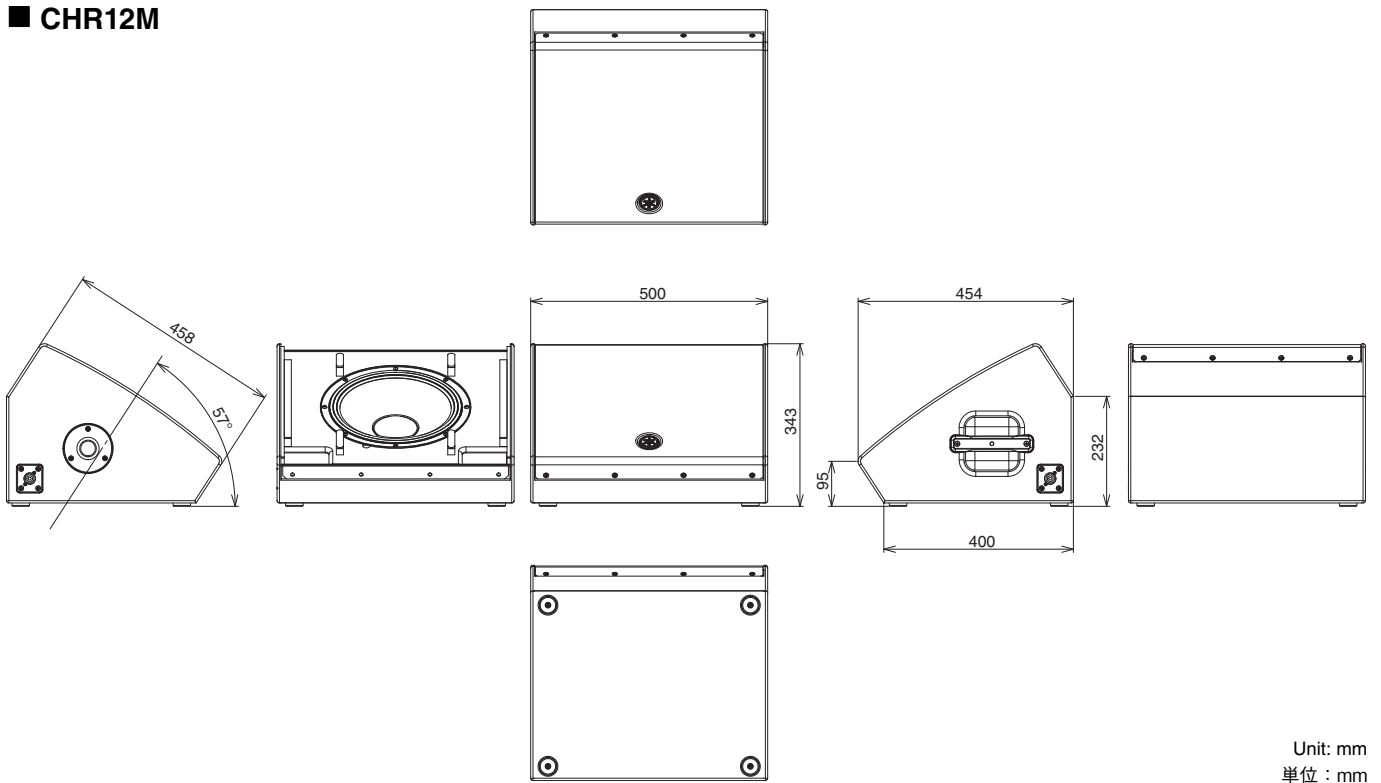
外形尺寸

■ CHR15



Unit: mm
单位: mm

■ CHR12M



Unit: mm
单位: mm

Important Notice: Guarantee Information for customers in European Economic Area (EEA) and Switzerland

<p>Important Notice: Guarantee Information for customers in EEA* and Switzerland</p> <p>For detailed guarantee information about this Yamaha product, and Pan-EEA* and Switzerland warranty service, please either visit the website address below (Printable file is available at our website) or contact the Yamaha representative office for your country. * EEA: European Economic Area</p>	English
<p>Wichtiger Hinweis: Garantie-Information für Kunden in der EWR* und der Schweiz</p> <p>Für nähere Garantie-Information über dieses Produkt von Yamaha, sowie über den Pan-EWR*- und Schweizer Garantieservice, besuchen Sie bitte entweder die folgend angegebene Internetadresse (eine druckfähige Version befindet sich auch auf unserer Webseite), oder wenden Sie sich an den für Ihr Land zuständigen Yamaha-Vertrieb. *EWR: Europäischer Wirtschaftsraum</p>	Deutsch
<p>Remarque importante: informations de garantie pour les clients de l'EEE et la Suisse</p> <p>Pour des informations plus détaillées sur la garantie de ce produit Yamaha et sur le service de garantie applicable dans l'ensemble de l'EEE ainsi qu'en Suisse, consultez notre site Web à l'adresse ci-dessous (le fichier imprimable est disponible sur notre site Web) ou contactez directement Yamaha dans votre pays de résidence. * EEE : Espace Economique Européen</p>	Français
<p>Belangrijke mededeling: Garantie-informatie voor klanten in de EER* en Zwitserland</p> <p>Voor gedetailleerde garantie-informatie over dit Yamaha-product en de garantieservice in heel de EER* en Zwitserland, gaat u naar de onderstaande website (u vindt een afdrukbaar bestand op onze website) of neemt u contact op met de vertegenwoordiging van Yamaha in uw land. * EER: Europese Economische Ruimte</p>	Nederlands
<p>Aviso importante: información sobre la garantía para los clientes del EEE* y Suiza</p> <p>Para una información detallada sobre este producto Yamaha y sobre el soporte de garantía en la zona EEE* y Suiza, visite la dirección web que se incluye más abajo (la versión del archivo para imprimir esta disponible en nuestro sitio web) o póngase en contacto con el representante de Yamaha en su país. * EEE: Espacio Económico Europeo</p>	Español
<p>Avviso importante: informazioni sulla garanzia per i clienti residenti nell'EEA* e in Svizzera</p> <p>Per informazioni dettagliate sulla garanzia relativa a questo prodotto Yamaha e l'assistenza in garanzia nei paesi EEA* e in Svizzera, potete consultare il sito Web all'indirizzo riportato di seguito (è disponibile il file in formato stampabile) oppure contattare l'ufficio di rappresentanza locale della Yamaha. * EEA: Area Economica Europea</p>	Italiano
<p>Aviso importante: informações sobre as garantias para clientes da AEE* e da Suíça</p> <p>Para obter uma informação pormenorizada sobre este produto da Yamaha e sobre o serviço de garantia na AEE* e na Suíça, visite o site a seguir (o arquivo para impressão está disponível no nosso site) ou entre em contato com o escritório de representação da Yamaha no seu país. * AEE: Área Económica Europeia</p>	Português
<p>Σημαντική σημείωση: Πληροφορίες εγγύησης για τους πελάτες στον ΕΟΧ* και Ελλάδα</p> <p>Για λεπτομερείς πληροφορίες εγγύησης σχετικά με το παρόν προϊόν της Yamaha και την κάλυψη εγγύησης σε όλες τις χώρες του ΕΟΧ και την Ελλάδα, επισκεφτείτε την παρακάτω ιστοσελίδα (Εκτυπώσιμη μορφή είναι διαθέσιμη στην ιστοσελίδα μας) ή απευθυνθείτε στην αντιπροσωπεία της Yamaha στη χώρα σας. * ΕΟΧ: Ευρωπαϊκός Οικονομικός Χώρος</p>	Ελληνικά
<p>Viktigt: Garantiinformation för kunder i EES-området* och Schweiz</p> <p>För detaljerad information om denna Yamahaprodukt samt garantiservice i hela EES-området* och Schweiz kan du antingen besöka nedanstående webbadress (en utskriftsvänlig fil finns på webbplatsen) eller kontakta Yamahas officiella representant i ditt land. * EES: Europeiska Ekonomiska Samarbetsområdet</p>	Svenska
<p>Viktig merknad: Garantiinformasjon for kunder i EØS* og Sveits</p> <p>Detaljert garantiinformasjon om dette Yamaha-produktet og garantiservice for hele EØS-området* og Sveits kan fås enten ved å besøke nettstedene nedenfor (utskriftsversjon finnes på våre nettsider) eller kontakte Yamahas kontoret i landet der du bor. *EØS: Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet</p>	Norsk
<p>Vigtig oplysning: Garantioplysninger til kunder i EØO* og Schweiz</p> <p>De kan finde detaljerede garantioplysninger om dette Yamaha-produkt og den fælles garantiserviceordning for EØO* (og Schweiz) ved at besøge det websted, der er angivet nedenfor (der findes en fil, som kan udskrives, på vores websted), eller ved at kontakte Yamahas nationale repræsentationskontor i det land, hvor De bor. * EØO: Det Europæiske Økonomiske Område</p>	Dansk
<p>Tärkeä ilmoitus: Takuutiedot Euroopan talousalueen (ETA)* ja Sveitsin asiakkaille</p> <p>Tämän Yamaha-tuotteen sekä ETA-alueen ja Sveitsin takuuta koskevat yksityiskohtaiset tiedot saatte alla olevasta nettiosoitteesta. (Tulostettava tiedosto saatavissa sivustollamme.) Voitte myös ottaa yhteyttä paikalliseen Yamaha-edustajaan. *ETA: Euroopan talousalue</p>	Suomi
<p>Ważne: Warunki gwarancyjne obowiązujące w EOG* i Szwajcarii</p> <p>Aby dowiedzieć się więcej na temat warunków gwarancyjnych tego produktu firmy Yamaha i serwisu gwarancyjnego w całym EOG* i Szwajcarii, należy odwiedzić wskazaną poniżej stronę internetową (Plik gotowy do wydruku znajduje się na naszej stronie internetowej) lub skontaktować się z przedstawicielstwem firmy Yamaha w swoim kraju. * EOG — Europejski Obszar Gospodarczy</p>	Polski
<p>Důležité oznámení: Záruční informace pro zákazníky v EHS* a ve Švýcarsku</p> <p>Podrobné záruční informace o tomto produktu Yamaha a záručním servisu v celém EHS* a ve Švýcarsku naleznete na níže uvedené webové adrese (soubor k tisku je dostupný na našich webových stránkách) nebo se můžete obrátit na zastoupení firmy Yamaha ve své zemi. * EHS: Evropský hospodářský prostor</p>	Česky
<p>Fontos figyelemztetés: Garancia-információk az EGT* területén és Svájcban élő vásárlók számára</p> <p>A jelen Yamaha termékre vonatkozó részletes garancia-információk, valamint az EGT*-re és Svájcra kiterjedő garanciális szolgáltatás tekintetében keresse fel webhelyünket az alábbi címen (a webhelyen nyomtatható fájl is talál), vagy pedig lépjen kapcsolatba az országában működő Yamaha képviselői irodával. * EGT: Európai Gazdasági Térség</p>	Magyar
<p>Oluline märkus: Garantiiteave Euroopa Majanduspiirkonna (EMP)* ja Šveitsi klientidele</p> <p>Täpsema teabe saamiseks selle Yamaha toote garantii ning kogu Euroopa Majanduspiirkonna ja Šveitsi garantiiteeninduse kohta, külastage palun veebisaiti alljärgneval aadressil (meie saidil on saadaval printitav fail) või pöörduge Teie regiooni Yamaha esinduse poole. * EMP: Euroopa Majanduspiirkond</p>	Eesti keel
<p>Svarīgs paziņojums: garantijas informācija klientiem EEZ* un Šveicē</p> <p>Lai saņemtu detalizētu garantijas informāciju par šo Yamaha produktu, kā arī garantijas apkalpošanu EEZ* un Šveicē, lūdz, apmeklējiet zemāk norādīto tīmekļa vietnes adresi (tīmekļa vietnē ir pieejams drukājams fails) vai sazinieties ar jūsu valsti apkalpojošo Yamaha pārstāvniecību. * EEZ: Eiropas Ekonomikas zona</p>	Latviešu
<p>Dėmesio: informacija dėl garantijos pirkėjams EEE* ir Šveicarijoje</p> <p>Jei reikia išsamios informacijos apie šį „Yamaha“ produktą ir jo techninę priežiūrą visoje EEE* ir Šveicarijoje, apsilankykite mūsų svetainėje toliau nurodytu adresu (svetainėje yra spausdintinas failas) arba kreipkitės į „Yamaha“ atstovybę savo šalyje. *EEE – Europos ekonominė erdvė</p>	Lietuvių kalba
<p>Dôležité upozornenie: Informácie o záruke pre zákazníkov v EHP* a Švajčiarsku</p> <p>Podrobné informácie o záruke týkajúce sa tohto produktu od spoločnosti Yamaha a garančnom servise v EHP* a Švajčiarsku nájdete na webovej stránke uvedenej nižšie (na našej webovej stránke je k dispozícii súbor na tlač) alebo sa obráťte na zástupcu spoločnosti Yamaha vo svojej krajine. * EHP: Európsky hospodársky priestor</p>	Slovenčina
<p>Pomembno obvestilo: Informacije o garanciji za kupce v EGP* in Švici</p> <p>Za podrobnejše informacije o tem Yamahinim izdelku ter garancijskem servisu v celotnem EGP in Švici, obiščite spletno mesto, ki je navedeno spodaj (natisljiva datoteka je na voljo na našem spletnem mestu), ali se obrnite na Yamahinega predstavnika v svoji državi. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Slovenščina
<p>Важно съобщение: Информация за гаранцията за клиенти в ЕИП* и Швейцария</p> <p>За подробна информация за гаранцията за този продукт на Yamaha и гаранционното обслужване в паневропейската зона на ЕИП* и Швейцария или посетете посочения по-долу уеб сайт (на нашия уеб сайт има файл за печат), или се свържете с представителния офис на Yamaha във вашата страна. * ЕИП: Европейско икономическо пространство</p>	Български език
<p>Notificare importantă: Informații despre garanție pentru clienții din SEE* și Elveția</p> <p>Pentru informații detaliate privind acest produs Yamaha și serviciul de garanție Pan-SEE* și Elveția, vizitați site-ul la adresa de mai jos (fișierul imprimabil este disponibil pe site-ul nostru) sau contactați biroul reprezentanței Yamaha din țara dumneavoastră. * SEE: Spațiul Economic European</p>	Limba română
<p>Važna obavijest: Informacije o jamstvu za države EGP-a i Švicarske</p> <p>Za detaljne informacije o jamstvu za ovaj Yamahin proizvod te jamstvenom servisu za cijeli EGP i Švicarsku, molimo Vas da posjetite web-stranicu navedenu u nastavku ili kontaktirate ovlaštenog Yamahinog dobavljača u svojoj zemlji. * EGP: Evropski gospodarski prostor</p>	Hrvatski

<https://europe.yamaha.com/warranty/>

ADDRESS LIST

NORTH AMERICA

CANADA

Yamaha Canada Music Ltd.
135 Milner Avenue, Toronto, Ontario, M1S 3R1, Canada
Tel: +1-416-298-1311

U.S.A.

Yamaha Corporation of America
6600 Orangethorpe Avenue, Buena Park, CA 90620,
U.S.A.
Tel: +1-714-522-9011

CENTRAL & SOUTH AMERICA

MEXICO

Yamaha de México, S.A. de C.V.
Av. Insurgentes Sur 1647 Piso 9, Col. San José
Insurgentes, Delegación Benito Juárez, México, D.F., C.P.
03900, México
Tel: +52-55-5804-0600

BRAZIL

Yamaha Musical do Brasil Ltda.
Praça Professor José Lannes, 40, Cjs 21 e 22, Brooklin
Paulista Novo CEP 04571-100 – São Paulo – SP, Brazil
Tel: +55-11-3704-1377

ARGENTINA

**Yamaha Music Latin America, S.A.,
Sucursal Argentina**
Olga Cossettini 1553, Piso 4 Norte,
Madero Este-C1107CEK,
Buenos Aires, Argentina
Tel: +54-11-4119-7000

PANAMA AND OTHER LATIN

AMERICAN/CARIBBEAN REGIONS

Yamaha Music Latin America, S.A.
Edif. Torre Banco General, Piso 7, Urbanización
Marbella, Calle 47 y Aquilino de la Guardia,
Ciudad de Panamá, República de Panamá
Tel: +507-269-5311

EUROPE

THE UNITED KINGDOM/IRELAND

Yamaha Music Europe GmbH (UK)
Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes,
MK7 8BL, U.K.
Tel: +44-1908-366700

GERMANY

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

SWITZERLAND/LIECHTENSTEIN

**Yamaha Music Europe GmbH, Branch Switzerland in
Thalwil**
Seestrasse 18a, 8800 Thalwil, Switzerland
Tel: +41-44-3878080

AUSTRIA/BULGARIA/

CZECH REPUBLIC/HUNGARY/

ROMANIA/SLOVAKIA/SLOVENIA

**Yamaha Music Europe GmbH
Branch Austria**
Schleiergasse 20, 1100 Wien, Austria
Tel: +43-1-60203900

POLAND

**Yamaha Music Europe GmbH
Sp.z o.o. Oddział w Polsce**
ul. Wielicka 52, 02-657 Warszawa, Poland
Tel: +48-22-880-08-88

MALTA

Olimpus Music Ltd.
Valletta Road, Mosta MST9010, Malta
Tel: +356-2133-2093

NETHERLANDS/BELGIUM/LUXEMBOURG

Yamaha Music Europe Branch Benelux
Clarissenhof 5b, 4133 AB Vianen, The Netherlands
Tel: +31-347-358040

FRANCE

Yamaha Music Europe
7 rue Ambroise Croizat, Zone d'activités de Pariest,
77183 Croissy-Beaubourg, France
Tel: +33-1-6461-4000

ITALY

Yamaha Music Europe GmbH, Branch Italy
Via Tinelli N.67/69 20855 Gerno di Lesmo (MB), Italy
Tel: +39-039-9065-1

SPAIN/PORTUGAL

**Yamaha Music Europe GmbH Ibérica, Sucursal en
España**
Ctra. de la Coruña km. 17,200, 28231
Las Rozas de Madrid, Spain
Tel: +34-91-639-88-88

GREECE

Philippos Nakas S.A. The Music House
19th klm. Leof. Lavriou 190 02 Peania – Attiki,
Greece
Tel: +30-210-6686168

SWEDEN/FINLAND/ICELAND

**Yamaha Music Europe GmbH Germany filial
Scandinavia**
JA Wettergrensgata 1, 400 43 Göteborg, Sweden
Tel: +46-31-89-34-00

DENMARK

**Yamaha Music Denmark,
Fillial of Yamaha Music Europe GmbH, Tyskland**
Generatorvej 8C, ST. TH., 2860 Soborg, Denmark
Tel: +45-44-92-49-00

NORWAY

**Yamaha Music Europe GmbH Germany -
Norwegian Branch**
Grini Næringspark 1, 1332 Østerås, Norway
Tel: +47-6716-7800

CYPRUS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-303-0

RUSSIA

Yamaha Music (Russia) LLC.
Room 37, entrance 7, bld. 7, Kievskaya street, Moscow,
121059, Russia
Tel: +7-495-626-5005

OTHER EUROPEAN REGIONS

Yamaha Music Europe GmbH
Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
Tel: +49-4101-3030

AFRICA

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

MIDDLE EAST

TURKEY

**Yamaha Music Europe GmbH
Merkezi Almanya Türkiye İstanbul Şubesi**
Mor Sumbul Sokak Varyap Meridian Business 1.Blok
No:1 113-114-115
Bati Atasehir Istanbul, Turkey
Tel: +90-216-275-7960

OTHER REGIONS

Yamaha Music Gulf FZE
JAFZA-16, Office 512, P.O.Box 17328,
Jebel Ali FZE, Dubai, UAE
Tel: +971-4-801-1500

ASIA

THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Yamaha Music & Electronics (China) Co.,Ltd.
2F, Yunhedasha, 1818 Xinzha-lu, Jingan-qu,
Shanghai, China
Tel: +86-400-051-7700

INDIA

Yamaha Music India Private Limited
P-401, JMD Megapolis, Sector-48, Sohna Road,
Gurugram-122018, Haryana, India
Tel: +91-124-485-3300

INDONESIA

PT Yamaha Musik Indonesia Distributor
Yamaha Music Center Bldg. Jalan Jend. Gatot Subroto
Kav. 4, Jakarta 12930, Indonesia
Tel: +62-21-520-2577

KOREA

Yamaha Music Korea Ltd.
11F, Prudential Tower, 298, Gangnam-daero,
Gangnam-gu, Seoul, 06253, Korea
Tel: +82-2-3467-3300

MALAYSIA

Yamaha Music (Malaysia) Sdn. Bhd.
No.8, Jalan Perbandaran, Kelana Jaya, 47301
Petaling Jaya, Selangor, Malaysia
Tel: +60-3-78030900

SINGAPORE

Yamaha Music (Asia) Private Limited
Block 202 Hougang Street 21, #02-00,
Singapore 530202, Singapore
Tel: +65-6740-9200

TAIWAN

Yamaha Music & Electronics Taiwan Co.,Ltd.
2F, No.1, Yuandong Rd., Banqiao Dist.,
New Taipei City 22063, Taiwan (R.O.C.)
Tel: +886-2-7741-8888

THAILAND

Siam Music Yamaha Co., Ltd.
3, 4, 15, 16th Fl., Siam Motors Building,
891/1 Rama 1 Road, Wangmai,
Pathumwan, Bangkok 10330, Thailand
Tel: +66-2215-2622

VIETNAM

Yamaha Music Vietnam Company Limited
15th Floor, Nam A Bank Tower, 201-203 Cach Mang
Thang Tam St., Ward 4, Dist.3,
Ho Chi Minh City, Vietnam
Tel: +84-8-3818-1122

OTHER ASIAN REGIONS

<http://asia.yamaha.com/>

OCEANIA

AUSTRALIA

Yamaha Music Australia Pty. Ltd.
Level 1, 80 Market Street, South Melbourne,
VIC 3205, Australia
Tel: +61-3-9693-5111

REGIONS AND TRUST TERRITORIES

IN PACIFIC OCEAN
<http://asia.yamaha.com/>

PA57

Head Office/Manufacturer: Yamaha Corporation 10-1, Nakazawa-cho, Naka-ku, Hamamatsu, 430-8650, Japan
(For European Union) Importer: Yamaha Music Europe GmbH Siemensstrasse 22-34, 25462 Rellingen, Germany
(For United Kingdom) Importer: Yamaha Music Europe GmbH (UK) Sherbourne Drive, Tilbrook, Milton Keynes, MK7 8BL, United Kingdom

雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

客户服务热线：4000517700

公司网址：<https://www.yamaha.com.cn>

制造商：雅马哈株式会社

制造商地址：日本静冈县滨松市中区中泽町 10-1

进口商：雅马哈乐器音响（中国）投资有限公司

进口商地址：上海市静安区新闻路 1818 号云和大厦 2 楼

原产地：印度

Yamaha Pro Audio global website
<http://www.yamahaproaudio.com/>

Yamaha Downloads
<https://download.yamaha.com/>

Manual Development Group

© 2021 Yamaha Corporation

Published 03/2021

2021年3月 发行

POIN - A0

VDK0350